

357593-2026 - Concurso

Suécia – Serviços de interpretação – Tolkförmedlingstjänster

OJ S 99/2026 26/05/2026

Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Serviços

1. Adquirente

1.1. Adquirente

Nome oficial: Lapplands Kommunalförbund

Correio eletrónico: susan.sider@lapplands.se

Forma jurídica do adquirente: Autoridade regional

Atividade da autoridade adjudicante: Serviços públicos das administrações públicas

1.1. Adquirente

Nome oficial: Kiruna kommun

Correio eletrónico: jan.ekstrom@kiruna.se

Forma jurídica do adquirente: Organismo de direito público

Atividade da autoridade adjudicante: Serviços públicos das administrações públicas

1.1. Adquirente

Nome oficial: Gällivare kommun

Correio eletrónico: christian.sundvall@gallivare.se

Forma jurídica do adquirente: Organismo de direito público

Atividade da autoridade adjudicante: Serviços públicos das administrações públicas

1.1. Adquirente

Nome oficial: Pajala kommun

Correio eletrónico: camilla.larsson2@pajala.se

Forma jurídica do adquirente: Organismo de direito público

Atividade da autoridade adjudicante: Serviços públicos das administrações públicas

1.1. Adquirente

Nome oficial: Jokkmokks kommun

Correio eletrónico: annika.almqvist@jokkmokk.se

Forma jurídica do adquirente: Organismo de direito público

Atividade da autoridade adjudicante: Serviços públicos das administrações públicas

2. Procedimento

2.1. Procedimento

Título: Tolkförmedlingstjänster

Descrição: Lapplands Kommunalförbund inbjuder Er härmed att lämna anbud på rubricerad upphandling. Lapplands Kommunalförbund samordnar upphandling av tolkförmedlingstjänster på distans, via telefon och annan distansteknik, för Kiruna kommun, Gällivare Kommun, Pajala Kommun, Jokkmokks Kommun samt Lapplands Kommunalförbund.

Identificador do procedimento: ee57ade5-e1da-4446-a6d4-e5919524e3fc

Identificador interno: 2026/43

Tipo de procedimento: Aberto

O procedimento é acelerado: não

2.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79540000 Serviços de interpretação

2.1.2. Local de execução

País: Suécia

Em qualquer lugar do país em causa

2.1.3. Valor

Valor estimado, sem IVA: 4 500 000,00 SEK

Valor máximo do acordo-quadro: 4 500 000,00 SEK

2.1.4. Informações gerais

Base jurídica:

Diretiva 2014/24/UE

2.1.6. Motivos de exclusão

Fontes dos motivos de exclusão: Documento do concurso

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0000

Título: Tolkförmedlingstjänster

Descrição: Lapplands Kommunalförbund inbjuder Er härmed att lämna anbud på rubricerad upphandling. Lapplands Kommunalförbund samordnar upphandling av tolkförmedlingstjänster på distans, via telefon och annan distansteknik, för Kiruna kommun, Gällivare Kommun, Pajala Kommun, Jokkmokks Kommun samt Lapplands Kommunalförbund.

Identificador interno: 2026/43

5.1.1. Finalidade

Natureza do contrato: Serviços

Classificação principal (cpv): 79540000 Serviços de interpretação

Opções:

Descrição das opções: Förlängning med två år eller ett år vid två tillfällen. Språk som inte är obligatoriska eller inte finns med i bilagan.

5.1.2. Local de execução

País: Suécia

Em qualquer lugar do país em causa

5.1.3. Duração estimada

Outra duração: Desconhecido

5.1.4. Renovação

Renovações máximas: 2

Mais informações sobre renovações: Förlängning är 12 månader

5.1.5. Valor

Valor estimado, sem IVA: 4 500 000,00 SEK

Valor máximo do acordo-quadro: 4 500 000,00 SEK

5.1.6. Informações gerais

Participação reservada:

A participação não está reservada.

Há que indicar os nomes e as qualificações profissionais do pessoal encarregado da execução do contrato: Não é exigida

Projeto de contratação pública não financiado por fundos da UE

O concurso é abrangido pelo Acordo sobre Contratos Públicos (ACP): não

Este concurso também é adequado para as pequenas e médias empresas (PME): sim

5.1.7. Contratação estratégica

Objetivo da contratação estratégica: Redução dos impactos ambientais

Descrição: Upphandlingen avser endast tolk via distansteknik.

Abordagem para reduzir os impactos ambientais: A prevenção e o controlo da poluição

5.1.8. Critérios de acessibilidade

Os critérios de acessibilidade para as pessoas com deficiência não estão incluídos, com a seguinte justificação

Justificação: Enbart distansteknik används, kräver ej fysisk närvaro - därmed inget krav på tillgänglighet.

5.1.9. Critérios de seleção

Fontes dos critérios de seleção: Documento do concurso

5.1.11. Documentos do concurso

Línguas em que os documentos do concurso estão oficialmente disponíveis: sueco

Prazo para solicitar informações adicionais: 08/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Endereço dos documentos do concurso: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=92581>

5.1.12. Condições do concurso**Condições de apresentação:**

Apresentação por via eletrónica: Necessário

Endereço para apresentação: <https://tendsign.com/doc.aspx?MeFormsNoticeld=92581&GoTo=Tender>

Línguas em que podem ser apresentadas as propostas ou pedidos de participação: sueco

Catálogo eletrónico: Permitido

Variantes: Não autorizado

Os proponentes podem apresentar mais do que uma proposta: Não autorizado

Prazo para a receção das propostas: 19/06/2026 21:59:59 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Duração durante a qual a proposta deve permanecer válida: 90 Dias

Informações que podem ser completadas após o prazo de apresentação:

Ao critério do comprador, alguns documentos em falta relacionados com o proponente poderão ser apresentados posteriormente.

Informações adicionais: Förtydliganden och viss information som saknas.

Informações sobre a abertura pública:

Data de abertura: 19/06/2026 22:00:00 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Local: Kiruna

Condições do contrato:

A execução do contrato tem de ser efetuada no âmbito de programas de emprego protegido: Não

É exigido um acordo de não divulgação: sim

Informações adicionais sobre o acordo de não divulgação: Vid begäran av Beställare.
Faturação eletrónica: Necessário
Serão utilizadas encomendas eletrónicas: sim
Será utilizado o pagamento eletrónico: sim

5.1.15. Técnicas

Acordo-quadro:

Acordo-quadro, em parte sem reabertura e em parte com reabertura de concurso
Número máximo de participantes: 20

Informações sobre o sistema de aquisição dinâmico:

Inexistência de sistema de aquisição dinâmico

5.1.16. Informações adicionais, mediação e recurso

Organização de mediação: Förvaltningsrätten

Instância de recurso: Förvaltningsrätten

Informações sobre os prazos de recurso: Det finns ingen fastställd tidsfrist för granskning.

Organização que fornece informações sobre o quadro normativo geral em matéria de fiscalidade que vigora no local de realização da prestação: Förvaltningsrätten

Organização que fornece informações sobre o quadro normativo geral em matéria de proteção do ambiente que vigora no local de realização da prestação: Förvaltningsrätten

Organização que fornece informações sobre o quadro normativo geral em matéria de proteção do trabalho e de condições de trabalho aplicável no local em que o contrato vai ser executado: Förvaltningsrätten

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação: Lapplands Kommunalförbund

Organização que fornece acesso fora de linha aos documentos do concurso: Lapplands Kommunalförbund

Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso: Lapplands Kommunalförbund

Organização que recebe pedidos de participação: Lapplands Kommunalförbund

Organização responsável pelo tratamento das propostas: Lapplands Kommunalförbund

8. Organizações

8.1. ORG-0001

Nome oficial: Lapplands Kommunalförbund

Número de registo: 2220000760

Departamento: Upphandlingssamordning

Cidade: KIRUNA

Código postal: 98185

Subdivisão do país (NUTS): Norrbottens län (SE332)

País: Suécia

Ponto de contacto: Susan Sidér

Correio eletrónico: susan.sider@lapplands.se

Telefone: 0980-70000

Endereço Internet: <https://lapplands.se/>

Funções desta organização:

Adquirente

Líder do grupo

Organização que fornece informações adicionais sobre o processo de adjudicação

Organização que fornece acesso fora de linha aos documentos do concurso
Organização que recebe pedidos de participação
Organização responsável pelo tratamento das propostas
Organização que fornece mais informações sobre os procedimentos de recurso

8.1. **ORG-0002**

Nome oficial: Förvaltningsrätten
Número de registo: 202100-2742
Endereço postal: Box 849
Cidade: Luleå
Código postal: 971 26
Subdivisão do país (NUTS): Norrbottens län (SE332)
País: Suécia
Correio eletrónico: forvaltningsrattenilulea@dom.se
Telefone: 0920-29 54 90
Endereço Internet: <https://www.domstol.se/forvaltningsratten-i-lulea/>

Funções desta organização:

Instância de recurso
Organização de mediação
Organização que fornece informações sobre o quadro normativo geral em matéria de fiscalidade que vigora no local de realização da prestação
Organização que fornece informações sobre o quadro normativo geral em matéria de proteção do ambiente que vigora no local de realização da prestação
Organização que fornece informações sobre o quadro normativo geral em matéria de proteção do trabalho e de condições de trabalho aplicável no local em que o contrato vai ser executado

8.1. **ORG-0003**

Nome oficial: Kiruna kommun
Número de registo: 212000-2783
Departamento: Inköp
Cidade: Kiruna
Código postal: 98185
Subdivisão do país (NUTS): Norrbottens län (SE332)
País: Suécia
Ponto de contacto: Jan Ekström
Correio eletrónico: jan.ekstrom@kiruna.se
Telefone: 098070000

Funções desta organização:

Adquirente

8.1. **ORG-0004**

Nome oficial: Gällivare kommun
Número de registo: 212 000 - 2726
Departamento: Inköp
Cidade: Gällivare
Código postal: 98281
Subdivisão do país (NUTS): Norrbottens län (SE332)
País: Suécia
Correio eletrónico: christian.sundvall@gallivare.se
Telefone: 0970818011

Funções desta organização:

Adquirente

8.1. ORG-0005

Nome oficial: Pajala kommun

Número de registo: 212000-2718

Departamento: Inköp

Cidade: Pajala

Código postal: 98485

Subdivisão do país (NUTS): Norrbottens län (SE332)

País: Suécia

Ponto de contacto: Camilla Larsson

Correio eletrónico: camilla.larsson2@pajala.se

Telefone: 09781200

Funções desta organização:

Adquirente

8.1. ORG-0006

Nome oficial: Jokkmokks kommun

Número de registo: 212000-2676

Departamento: Inköp

Cidade: Jokkmokk

Código postal: 96285

Subdivisão do país (NUTS): Norrbottens län (SE332)

País: Suécia

Ponto de contacto: Annika Almqvist

Correio eletrónico: annika.almqvist@jokkmokk.se

Telefone: 097117000

Funções desta organização:

Adquirente

Informações sobre o anúncio

Identificador/versão do anúncio: f4340aec-c098-444f-bfc4-e12e1097aedc - 01

Tipo de formulário: Concurso

Tipo de anúncio: Anúncio de concurso ou de concessão – regime normal

Subtipo de anúncio: 16

Data de envio do anúncio: 21/05/2026 13:22:05 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Data de envio do anúncio eSender: 21/05/2026 13:22:06 (UTC+00:00) hora da Europa Ocidental, GMT

Línguas em que o presente anúncio está oficialmente disponível: sueco

Número de publicação do anúncio: 357593-2026

N.º de edição do JO S: 99/2026

Data de publicação: 26/05/2026